

Latvijas Nacionālā  
BIBLIOTĒKA

95-15.893

20  
Ichi gramata peedee  
Yannim Bachowsky

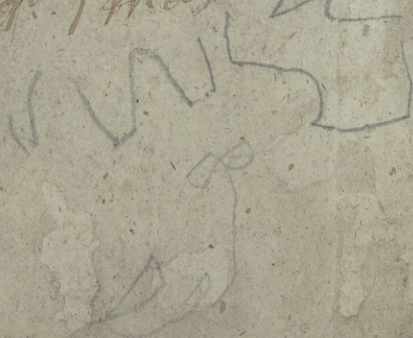
Itari 30<sup>th</sup> Oct. mondien  
1860 gada

Dohrbe. — pirrita pee

20 Kape Wm<sup>g</sup> Engel

20 Rappi Rust

Per 1 mai



# Bildu = Abhize.



Gohds mahtei, kas to mihli darr,  
Ko tehros dehl darbeem tā ne warr.

---

Zelgawā,  
pee J. W. Steffenhagen. 1787.

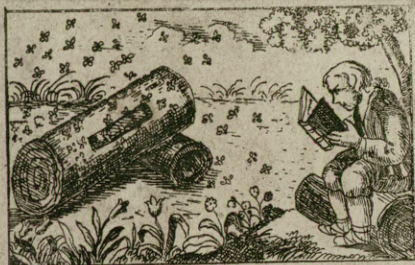
A



a

Ahvoli irr behrneem dahvati,  
Kas pee grahmatahm irr muddigi.

B



be

Wittes seedös meddu kalaffa:  
Eà no grahmatahm nahē gudriiba.

3



3e

Zihruis zehlees dseed us debbesi:  
Deewam dseedahē tu ne peemirfii.

D



de

Debbes rahd bes galla leelumu!  
 Echê apbrishno Deewa gohdibu.

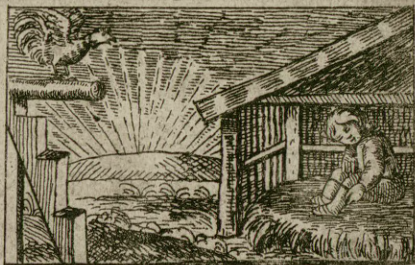
E



e

Ehsels waldams irr ar pahtagu:  
 Behrns, kas ne klauf, dabbu rihkstinu.

G



ga

Gailis dfeed, no meega mohdina:  
 Zellees, eij pœ fawa darbina.

3



je

Zehri rahmi, ahshi baddigi:  
 Labbi behnti irr faderrigi.

3



i

Threis wald ar irklu laiwiku:  
 Wald ar prahntu farou dschwibu.

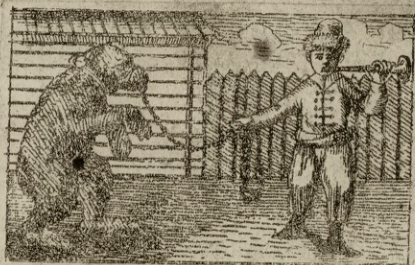
R



fa

Kohka gohds pee augleem pasihstams,  
 Un pee darbeem zilweks noskattams.

L



el

Lahjis swehrs, tomehr warr isdihdih:  
 Saimel kauns, kad ne warr ismahzih.

M



em

Maggons smird, lai selta-pukke irr:  
 Wè! kad jauna meita maita irr.

N



en

Nams un lauks, un darba-rohtas flah,  
 Tē warr dsihwoht un wehl mantu kraht.

D



D

Ohjols tohp no ugguns isdillis,  
Un no brandwihna dilst jauneklis.

P



pe

Pils nesahrigu ne meervina:  
Taisnam peeteet<sup>h</sup> sawa sehtina.

R



er

Rohse, ta irr jauka pukkite,  
Bet wehl jauka<sup>t</sup> meita strahdneeze.

S



se

Singes, dantschi irraid wehleti,  
Kad tee deenas darbi nobeigti.

Sch



sche

Schihdi fwehti karou fwehdeenu  
Un apkaune daschu kristlu.

B



eb

Skudra krahj us seemu barribu:  
Velnees, taupees tu us wezzumu.

Ech



esch

Schuhplis sah!, un kaps beids dschwibu:  
Swehts, kas gahjis Deewa zellian.

I



te

Tihelis apkrabpi drohschus swotikus:  
Krehgs eewilt un pohsta dsehrejus.

U



u

Ugguns-grehts daschdeen no pthpes nah!:  
Das irr kauns, kad knaukis smeecht sah!

W



we

Wista flugst, ta faskreen zahlischi!  
Klaufajt wezzakeem, juhs behrnini.

Tsch



tsche

Tschurrihts lezz pee tehwa rohziinas,  
Das tam rahd tahs Deewa raddibas.



Tee masi Bohstabi.

a b c d e g g i  
 i k l l m n  
 r o p r r s sch f s  
 sch t u w tsch.

---

Tee Preekschneeki.

A B C D E G G I R R  
 L E M N O P R R S  
 Sch S Sch T U W Tsch.

---

Tee peezi ihfi Skandineeki.

a e i o u.

Tee garri Skandineeki ar garru sihmi wirsa.

â ê î ô û

Tee garri Skandineeki ar garru sihmi fahnds.

ah eh ih oh uh.

Tee peezi Jummi.

ee ai ei au ui.

Tee Neskanni.

b c d g i k l m n p r s sch  
 t w tsch.

Tee sihmeti Neskanni.

g k l n r s sch.

---

# Ta Bøhstaweereeschana.

Nestannis ar ihfu Skandineeku.

|       |       |       |       |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| Ba    | be    | bi    | bo    | bu     |
| Ja    | je    | ji    | jo    | ju     |
| Da    | de    | di    | do    | du     |
| Ga    | ge    | gi    | go    | gu     |
| Ha    | ge    | gi    | go    | gu     |
| Ja    | je    | ji    | jo    | ju     |
| Ka    | ke    | ki    | ko    | ku     |
| La    | le    | li    | lo    | lu     |
| La    | le    | li    | lo    | lu     |
| Ma    | me    | mi    | mo    | mu     |
| Na    | ne    | ni    | no    | nu     |
| Ra    | re    | ri    | ro    | ru     |
| Pa    | pe    | pi    | po    | pu     |
| Ra    | re    | ri    | ro    | ru     |
| Ra    | re    | ri    | ro    | ru     |
| Sa    | se    | si    | so    | su     |
| Scha  | sche  | schi  | scho  | schu   |
| Sa    | se    | si    | so    | su     |
| Scha  | sche  | schi  | scho  | schu   |
| Ta    | te    | ti    | to    | tu     |
| Wa    | we    | wi    | wo    | wu     |
| Tscha | tsche | tschi | tscho | tschu. |

Ihsajs Skandineeks ar Nestannu.

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| Ab | eb | ib | ob | ub |
| az | ez | iz | oz | uz |
| ad | ed | id | od | ud |
| ag | eg | ig | og | ug |
| ag | eg | ig | og | ug |
| aj | ej | ij | oj | uj |

aß

|       |       |       |       |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| af    | ef    | if    | of    | uf     |
| af    | ef    | if    | of    | uf     |
| al    | el    | il    | ol    | ul     |
| at    | et    | it    | ot    | ut     |
| am    | em    | im    | om    | um     |
| an    | en    | in    | on    | un     |
| aa    | ea    | ia    | oa    | ua     |
| ap    | ep    | ip    | op    | up     |
| ar    | er    | ir    | or    | ur     |
| ae    | ee    | ie    | oe    | ue     |
| af    | ef    | if    | of    | uf     |
| afsch | efsch | ifsch | ofsch | ufsch  |
| af    | es    | is    | os    | us     |
| afsch | efsch | ifsch | ofsch | ufsch  |
| at    | et    | it    | ot    | ut     |
| aw    | ew    | iw    | ow    | uw     |
| atsch | etsch | itsch | otsch | utsch. |

Nefkannis ar Jummi.

|       |       |       |        |         |
|-------|-------|-------|--------|---------|
| Bee   | bai   | bei   | bau    | bui     |
| See   | gau   | dee   | dai    | dei     |
| Dau   | dui   | gai   | gau    | gau     |
| Tee   | jau   | kai   | kau    | kui     |
| Kei   | kau   | lee   | lai    | lei     |
| Lau   | tee   | kai   | kau    | mee     |
| Mai   | mei   | mau   | mui    | nee     |
| Nai   | nei   | nau   | nai    | nau     |
| Pee   | pai   | pei   | pau    | pui     |
| Ree   | rai   | rei   | rau    | rai     |
| See   | sai   | sei   | sau    | schai   |
| See   | kai   | kei   | kau    | kui     |
| Schee | schai | schei | schau  | tee     |
| Tai   | tei   | tau   | wee    | wai     |
| Wei   | woi   | wui   | tschee | tschau. |

Garrajs Standineeks ar Neskannu.

|       |       |     |     |      |
|-------|-------|-----|-----|------|
| Uhb   | ehb   | ihb | ohb | uhb  |
| Uhd   | ehd   | ihd | ohd | uhd  |
| Uhg   | ohg   | ihē | ohl | ahn  |
| Uhp   | ahr   | ehr | ohr | uhf  |
| Uhsch | ohsch | ahs | ehs | ihf. |

---

Zummiß ar Neskannu.

|     |     |        |     |      |
|-----|-----|--------|-----|------|
| Uud | aug | auj    | auē | eef  |
| Ein | aun | air    | eer | ais  |
| Uuf | eef | aufsch | aut | eet. |

---

Standineeks starp diwi Neskanneem.

|        |        |        |        |       |
|--------|--------|--------|--------|-------|
| Bar    | ber    | bir    | bur    | zir   |
| Dar    | gar    | ger    | jer    | jur   |
| Kar    | kir    | kur    | lor    | tur   |
| Mar    | ner    | nir    | por    | rur   |
| Sar    | scher  | schur  | fir    | fchur |
| Tar    | war    | wer    | wir    | tchur |
| Bahr   | dehr   | kir    | johr   | muh   |
| Sahr   | kehr   | zaur   | fchaur | wair  |
| Baf    | des    | gis    | jis    | gus   |
| Kas    | kēf    | las    | las    | tus   |
| Mas    | nef    | nas    | aus    | rus   |
| Gas    | sis    | sus    | fis    | fus   |
| Schas  | schus  | fchas  | fchis  | fchus |
| Tas    | wis    | zas    | zis    | tchus |
| Buhs   | bauf   | baif   | bees   | dohs  |
| Gaif   | jufs   | kau    | lihs   | kau   |
| Maif   | puif   | rees   | raus   | kau   |
| Schuhs | fchuhs | fchohs | teef   | taif  |
| Baf    | bes    | bis    | kaf    | kēf   |
| Laf    | lis    | maf    | mis    | wis   |
| Bahs   | gahs   | mihs   | neef   | wihs  |
|        |        |        |        | Kafch |

|        |        |         |         |          |
|--------|--------|---------|---------|----------|
| Kasch  | masch  | schusch | bahsch  | gahsch   |
| Dasch  | mesch  | gaitsch | kusch   | puitsch  |
| Bal    | dil    | jel     | gil     | gul      |
| Kal    | til    | mol     | nel     | lul      |
| Pel    | sal    | schul   | kal     | schul    |
| Tal    | wel    | wil     | zil     | tshil    |
| Kail   | mihl   | wehl    | kaul    | faul     |
| Sak    | set    | kut     | zet     | mihk     |
| Kad    | tad    | med     | wid     | bud      |
| Nahd   | baud   | naud    | seed    | gaid     |
| Bag    | wag    | schag   | kag     | tshig    |
| Neg    | kak    | kak     | tshak   | tshuk    |
| Bohk   | kahk   | leek    | lihk    | lauk     |
| Bak    | kak    | kik     | sak     | puk      |
| Kam    | tam    | schim   | nem     | tshum    |
| Teem   | tahm   | tohm    | mehm    | ruhm     |
| Man    | gan    | gun     | jun     | fen      |
| Gahn   | sehn   | leen    | rohn    | taun     |
| Ben    | pin    | kia     | kua     | fun      |
| Tap    | rup    | lahp    | laip    | taup     |
| Bet    | mut    | raht    | seht    | seet     |
| Kait   | kait   | raut    | taut    | fruit    |
| Tew    | few    | nam     | diwo    | kaw      |
| Mag    | tez    | ziz     | lez     | lehk     |
| Katsch | matseh |         | wutsch  | tshutseh |
| Tschap | tshauk |         | tshuhk. |          |

Diwi (brihscham ir trihs) Neskanni preekseh Skandineeka.

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| Bra  | bre  | bri  | bro  | bru  |
| Bree | brei | brai | brau | brui |
| Dra  | dri  | dru  | drau | drei |
| Gra  | gri  | gree | grai | grau |
| Kro  | kru  | krei | krai | krau |
| Pra  | pre  | pree | prei | prau |

Tri

|       |        |       |       |        |
|-------|--------|-------|-------|--------|
| Eri   | tro    | tre   | tree  | trei   |
| Ela   | flau   | flai  | flo   | flui   |
| Ela   | flee   | fli   | flo   | flau   |
| Ema   | fnee   | fnei  | fmai  | fmu    |
| Ene   | fnee   | fni   | fnu   | fna    |
| Epa   | fpe    | fpi   | fpo   | fpa    |
| Eta   | fpi    | fpu   | fai   | fai    |
| Ewa   | fwe    | fwee  | fwei  | fwai   |
| Ewa   | fwe    | fwee  | fwei  | fwai   |
| Etre  | ferei  | fcai  | fco   | fai    |
| Epra  | fpre   | fpi   | fpro  | fprau  |
| Etri  | fpre   | fpi   | fprei | fprau  |
| Eche  | fchi   | fcho  | fchi  | fchi   |
| Echla | fchno  | fchna | fchau | fchau  |
| Echta | fchrau | dscha | dschu | dschau |
| Bla   | ble    | blee  | bli   | blu    |
| Bla   | glee   | glo   | glu   | glau   |
| Kla   | flee   | flo   | fai   | fai    |
| Pla   | ple    | pli   | plei  | plau   |
| Bla   | blo    | bhu   | blau  |        |
| Kla   | fhu    | fhu   | pla   | plau   |
| Gni   | gnau   | fna   | fno   | fna    |
| Gne   | fna    | fno   | fau   |        |
| Kwa   | fwe    | fwee  | fwi   |        |
| Dwa   | dweh   | dwee  | dwi.  |        |

Zamehr eet ta Bohlftameereschana.

## Gruchtati wahrdi,

fur Skandineefs ftarp dauds Meffannem ftahro.

|       |       |       |       |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| Mans  | mums  | jums  | tams  | wirfch |
| Nauns | jauks | leels | nauns | kauns  |
| Suns  | peens | feers | fahls | lopps  |

Gars

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0309072864 10658

